

Journals

No. 134

Monday, February 6, 2017

11:00 a.m.

Journaux

N^o 134

Le lundi 6 février 2017

11 heures

PRAYER

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), seconded by Ms. Brosseau (Berthier—Maskinongé), — That Bill C-274, An Act to amend the Income Tax Act (transfer of small business or family farm or fishing corporation), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, February 8, 2017, immediately before the time provided for Private Members' Business.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-30, An Act to implement the Comprehensive Economic and Trade Agreement between Canada and the European Union and its Member States and to provide for certain other measures, as reported by the Standing Committee on International Trade with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 2 to 53).

Group No. 1

Motion No. 2 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 11.

Motion No. 3 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 12.

Motion No. 4 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 13.

PRIÈRE

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 heures, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), appuyé par M^{me} Brosseau (Berthier—Maskinongé), — Que le projet de loi C-274, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (transfert d'une petite entreprise ou d'une société agricole ou de pêche familiale), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 8 février 2017, juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-30, Loi portant mise en oeuvre de l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne et ses États membres et comportant d'autres mesures, dont le Comité permanent du commerce international a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n^o 1 (motions n^{os} 2 à 53).

Groupe n^o 1

Motion n^o 2 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 11.

Motion n^o 3 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 12.

Motion n^o 4 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 13.

Motion No. 39 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 94.

Motion No. 40 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 118.

Motion No. 41 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 119.

Motion No. 42 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 120.

Motion No. 43 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 121.

Motion No. 44 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 122.

Motion No. 45 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 123.

Motion No. 46 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 124.

Motion No. 47 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 125.

Motion No. 48 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 126.

Motion No. 49 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 127.

Motion No. 50 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 128.

Motion No. 51 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 129.

Motion No. 52 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Clause 138.

Motion No. 53 of Ms. Ramsey (Essex), seconded by Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-30 be amended by deleting Schedule 3.

The debate continued on the motions in Group No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Motion n° 39 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 94.

Motion n° 40 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 118.

Motion n° 41 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 119.

Motion n° 42 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 120.

Motion n° 43 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 121.

Motion n° 44 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 122.

Motion n° 45 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 123.

Motion n° 46 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 124.

Motion n° 47 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 125.

Motion n° 48 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 126.

Motion n° 49 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 127.

Motion n° 50 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 128.

Motion n° 51 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 129.

Motion n° 52 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'article 138.

Motion n° 53 de M^{me} Ramsey (Essex), appuyée par M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-30 soit modifié par suppression de l'annexe 3.

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Bagnell (Yukon), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 19th Report of the Committee (items to remain votable). — Sessional Paper No. 8510-421-144.

Pursuant to Standing Order 91.1(2), the report was deemed concurred in.

Mr. Bagnell (Yukon), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 20th Report of the Committee, which was as follows:

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change to the list of members of the Standing Committee on Public Safety and National Security:

René Arseneault for Nathaniel Erskine-Smith

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 3*) is tabled.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the 20th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona), one concerning China (No. 421-01101);

— by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning housing policy (No. 421-01102) and one concerning genetic engineering (No. 421-01103);

— by Mr. Rankin (Victoria), one concerning medical assistance in dying (No. 421-01104) and one concerning the electoral system (No. 421-01105);

— by Mr. Van Loan (York—Simcoe), one concerning Canadian heritage (No. 421-01106);

— by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), one concerning immigration (No. 421-01107).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-30, An Act to implement the Comprehensive Economic and Trade Agreement between Canada and the European Union and its

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Bagnell (Yukon), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 19^e rapport du Comité (affaires qui demeurent votables). — Document parlementaire n^o 8510-421-144.

Conformément à l'article 91.1(2) du Règlement, le rapport est réputé adopté.

M. Bagnell (Yukon), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 20^e rapport du Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité permanent de la sécurité publique et nationale :

René Arseneault remplace Nathaniel Erskine-Smith

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 3*) est déposé.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le 20^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Blaikie (Elmwood—Transcona), une au sujet de la Chine (n^o 421-01101);

— par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de la politique du logement (n^o 421-01102) et une au sujet du génie génétique (n^o 421-01103);

— par M. Rankin (Victoria), une au sujet de l'aide médicale à mourir (n^o 421-01104) et une au sujet du système électoral (n^o 421-01105);

— par M. Van Loan (York—Simcoe), une au sujet du patrimoine canadien (n^o 421-01106);

— par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), une au sujet de l'immigration (n^o 421-01107).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-30, Loi portant mise en oeuvre de l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne et ses

Member States and to provide for certain other measures, as reported by the Standing Committee on International Trade with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 2 to 53).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

The question was put on Motion No. 2 and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Tuesday, February 7, 2017, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

PETITIONS FILED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Mr. May (Cambridge), one concerning China (No. 421-01108).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:58 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

États membres et comportant d'autres mesures, dont le Comité permanent du commerce international a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions n^{os} 2 à 53).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

La motion n° 2 est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mardi 7 février 2017, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER PAR INTÉRIM DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

— par M. May (Cambridge), une au sujet de la Chine (n° 421-01108).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 30, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 58, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.